



# TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ

*Khẳng định thương hiệu  
Thỏa mãn khách hàng*



## HỒ SƠ NĂNG LỰC

 **SINO<sup>®</sup> ELECTRIC**  
 **VANLOCK**

 **SP<sup>®</sup>**  
**SINO Plastic**

[www.sino.com.vn](http://www.sino.com.vn)

Chúng tôi chọn



## GIỚI THIỆU CHUNG VỀ XUÂN LỘC THỌ

**TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ**, tiền thân là Công ty XALOTHO, được thành lập năm 1995. XALOTHO luôn nhạy bén, đi đầu trong việc cung cấp các sản phẩm điện, thiết bị ngành nước, cơ khí, nhựa, cao su v.v. Các sản phẩm, dịch vụ cung cấp bởi XALOTHO đã được thị trường và khách hàng tín nhiệm.

Trải qua hơn 25 năm hoạt động và phát triển, XALOTHO đã trở thành **TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ** gồm các công ty thành viên và các nhà máy sản xuất với hơn 3000 công nhân và nhân viên hoạt động chuyên sâu trong các lĩnh vực sản xuất các sản phẩm điện, thiết bị ngành nước, cơ khí, nhựa, cao su mang nhãn hiệu SINO - VANLOCK - SP. **TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ** đã xây dựng hoàn thiện hệ thống kinh doanh trên cả nước với trụ sở chính tại 362 Trần Khát Chân - Hà Nội, chi nhánh tại TP Hồ Chí Minh và văn phòng đại diện tại Đà Nẵng.

Cùng với sự hội nhập quốc tế của nền kinh tế Việt Nam, **TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ** đang mở rộng hoạt động sang các lĩnh vực mới như: Đầu tư xây dựng và phát triển cơ sở hạ tầng, bất động sản, đầu tư tài chính, in ấn, du lịch, vận tải...

Với các sản phẩm có chất lượng cao, khả năng tài chính lành mạnh và thương hiệu đã có uy tín rộng khắp trong và ngoài nước, **TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ** luôn mong muốn được trở thành đối tác tin cậy với tất cả các nhà đầu tư trong nước và quốc tế với hiệu quả hoạt động cao nhất.

**VỐN ĐIỀU LỆ:**  
(14/05/2021)

**699.000.000.000 vnd**

**DOANH THU THUẦN (Tỷ Đồng)**



# THƯ NGỎ

Thay mặt Tập đoàn Xuân Lộc Thọ, tôi xin được gửi lời cảm ơn sâu sắc nhất tới quý khách hàng và các đối tác, những người đã luôn tin tưởng, hợp tác và sử dụng sản phẩm của chúng tôi. Sự tin tưởng của quý vị đã góp phần to lớn trong việc quyết định sự phát triển và thành công của Xuân Lộc Thọ trong thời gian qua.

Với tiêu chí “Khẳng định thương hiệu – Bảo hành sử dụng”, kết hợp giữa chất lượng sản phẩm-công nghệ hàng đầu, kiểu dáng thiết kế độc đáo và cách xây dựng thương hiệu sáng tạo, tôn trọng văn hóa bản địa tiếp tục nâng cao tinh thần sáng tạo của mình để luôn tạo ra sản phẩm chất lượng cho người dùng.

Xuân Lộc Thọ đã trở thành nhà cung cấp hàng đầu trong lĩnh vực Thiết bị Điện, Nước, Chiếu sáng, Cao su...

## **Để tiếp tục phát triển bền vững, Xuân Lộc Thọ cam kết:**

- Sẽ luôn đặt lợi ích của khách hàng và đối tác lên hàng đầu, luôn trung thực, tận tâm và chuyên nghiệp trong chính các sản phẩm dịch vụ của mình.
- Mọi hoạt động đều hướng vào khách hàng, luôn lắng nghe, luôn tìm hiểu nhu cầu và luôn tiếp thu ý kiến của khách hàng, qua đó nâng cao chất lượng sản phẩm dịch vụ của Công ty nhằm đáp ứng tốt hơn nữa các nhu cầu và sự mong đợi của khách hàng.
- Cung cấp đầy đủ nhân lực và vật lực để thực hiện chính sách và hoạt động hướng vào khách hàng. Đồng thời, quyết tâm và cam kết thiết lập, triển khai và duy trì hệ thống chất lượng tại công ty theo tiêu chuẩn ISO 9001:2015, TCVN và các tiêu chuẩn Âu Mỹ tương đương.
- Không ngừng cải tiến hệ thống chất lượng, bao gồm: cải tiến mẫu mã sản phẩm, dịch vụ chăm sóc khách hàng và cải tiến công nghệ nhằm từng bước nâng cao hiệu quả và tính hiệu lực của hệ thống chất lượng. Trên cơ sở đó không ngừng nỗ lực đáp ứng nhu cầu và sự mong đợi của khách hàng.

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự hỗ trợ của các đơn vị đối tác và luôn mong muốn duy trì sự bền vững của mối quan hệ này.

**Chủ tịch HĐQT**  
**Tập Đoàn Xuân Lộc Thọ**



**Chúng tôi là 1 doanh nghiệp sản xuất công nghiệp hàng đầu, với 6 nhà máy lớn và hàng chục nhà máy phụ trợ**



## Lịch sử phát triển

**TẬP ĐOÀN XUÂN LỘC THỌ** tiền thân là Công ty thương mại, xưởng sản xuất nhỏ. Nhưng với tinh thần “VIỆC GÌ LÀM ĐƯỢC 100% THÌ KHÔNG DỪNG LẠI Ở 99%” Ban lãnh đạo công ty cùng toàn thể cán bộ công nhân viên **XUÂN LỘC THỌ** đã vững bước tiến lên trở thành 1 tập đoàn lớn mạnh, với những thương hiệu được tin dùng hàng đầu trong các lĩnh vực thiết bị điện, chiếu sáng tại thị trường Việt Nam.

**Sự phát triển của XUÂN LỘC THỌ được gắn liền với các mốc lịch sử :**

### 1995

- Thành lập Công ty Xuân Lộc Thọ

### 1998

- Thành lập xưởng sản xuất Thiết bị ngành nhựa

### 2001

- Thành lập xưởng sản xuất Thiết bị điện chiếu sáng mang nhãn hiệu SINO - VANLOCK

### 2002 - 2004

- Nhận giải Vàng, Bạch Kim cho chất lượng và dịch vụ tại Geneva - Thụy Sĩ

### 2005

- Khánh thành nhà máy Dây & Cáp điện - Thiết bị ngành nước SINO
- Nhận giải Bạch Kim cho chất lượng và dịch vụ tại New York - Mỹ

### 2006

- Khánh thành nhà máy Thiết bị điện VANLOCK Engineering
- Nhận giải Kim Cương cho chất lượng và dịch vụ tại Paris - Pháp

### 2007

- Khánh thành trụ sở mới tại tòa nhà 362 Trần Khát Chân - Hà Nội

### 2008

- TOP 500 doanh nghiệp hàng đầu Việt Nam do Báo VietNamNet bình chọn
- Khánh thành nhà máy Thiết bị chiếu sáng tại KCN Liên Phường - Thường Tín - Hà Nội

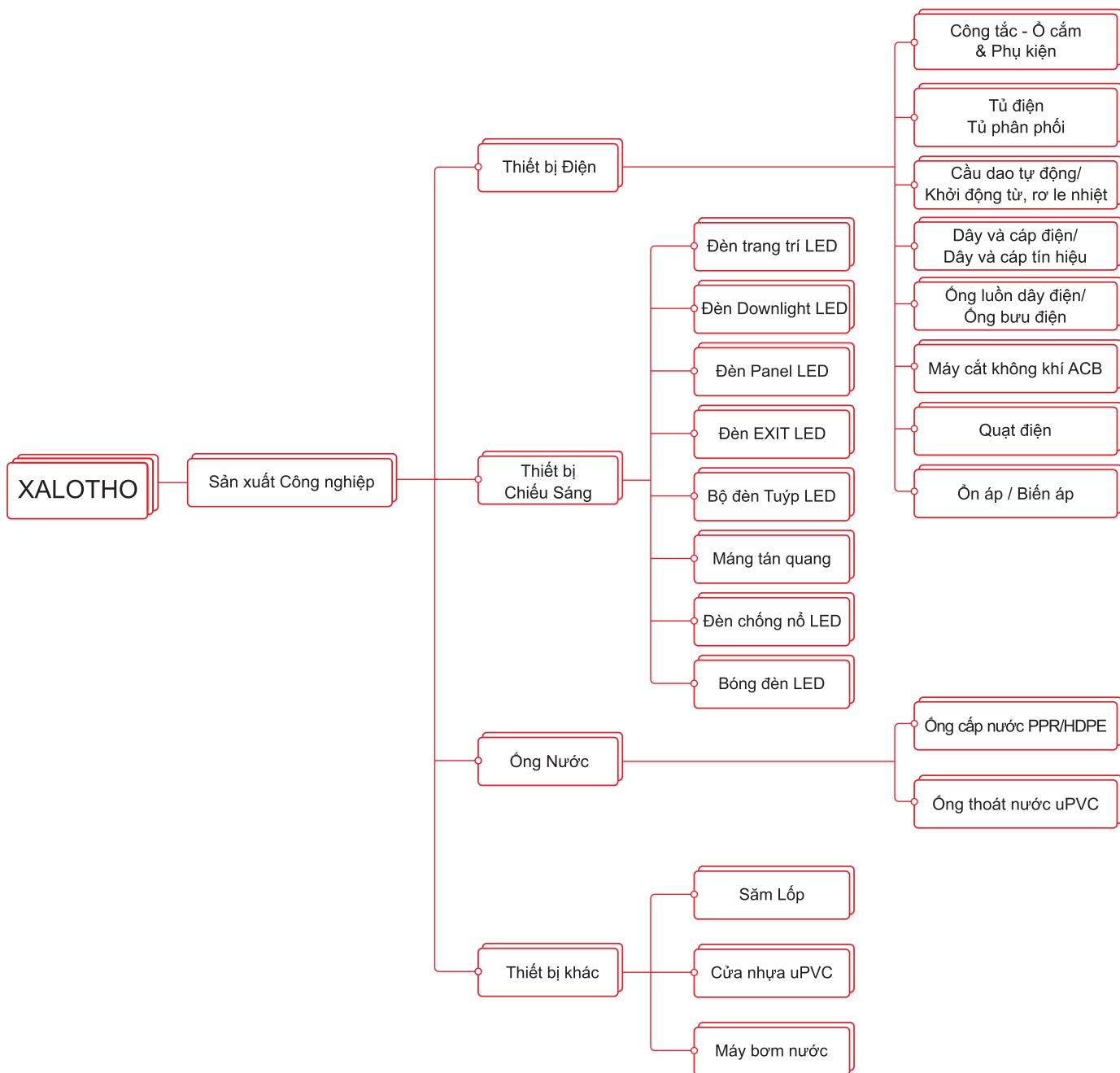
### 2009 đến nay

- Thành lập Sàn giao dịch Bất động sản XALOTHO LAND
- Xây dựng nhà máy Thiết bị ngành nước Quynh Ha Giang tại KCN Đồng Văn Hà Nam
- Xây dựng nhà máy SX Lốp Ô tô tại KCN Quang Minh - Hà Nội
- 10/08/2009 thành lập Công ty CP Nhựa Quynh Ha SP
- 10/01/2017 mua lại thương hiệu máy bơm Shinil Hàn Quốc
- 19/04/2017 thành lập Công ty CP Nam Hà Thành Plastic
- 10 năm liên tục nằm trong TOP 500 doanh nghiệp hàng đầu Việt Nam
- 10 năm liên tục đạt danh hiệu hàng Việt Nam chất lượng cao do người tiêu dùng bình chọn.



## NGÀNH NGHỀ KINH DOANH

Sản xuất các thiết bị Điện - Nước - Chiếu sáng nhãn hiệu:





### THỊ TRƯỜNG NỘI ĐỊA

Thiết bị Điện - Nước - Chiếu sáng SINO - VANLOCK - SP có trên 300 nhà phân phối và hàng nghìn đại lý trải dài khắp 3 miền Bắc, Trung, Nam. Hệ thống chi nhánh Công ty đặt tại 3 thành phố lớn: Hà Nội, Đà Nẵng, TP. Hồ Chí Minh.

TRÊN **300**  
& HƠN **2000** ĐẠI LÝ  
**HÀNG NGÀN**  
CÔNG TRÌNH LỚN NHỎ

### THỊ TRƯỜNG QUỐC TẾ



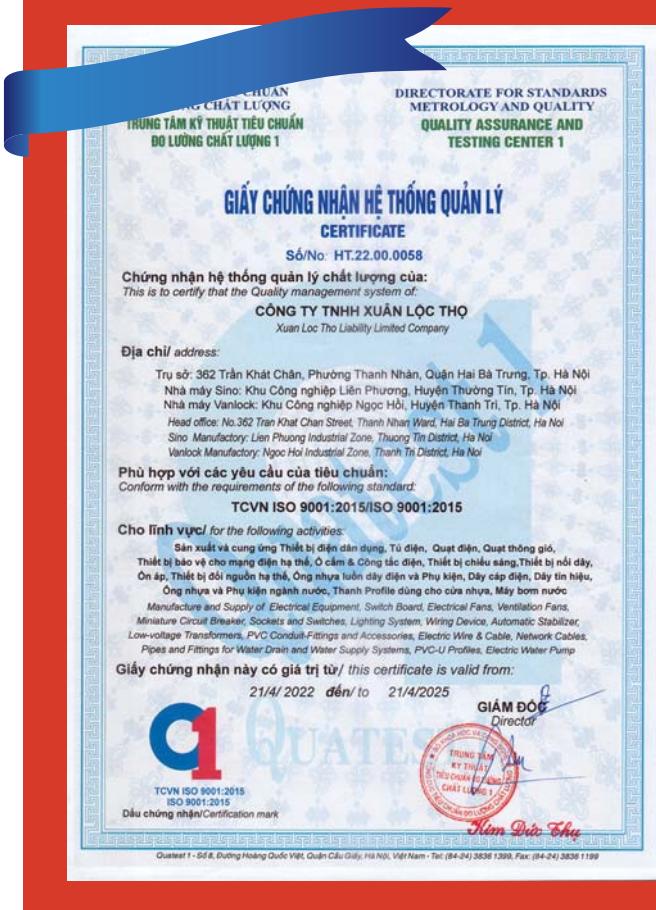
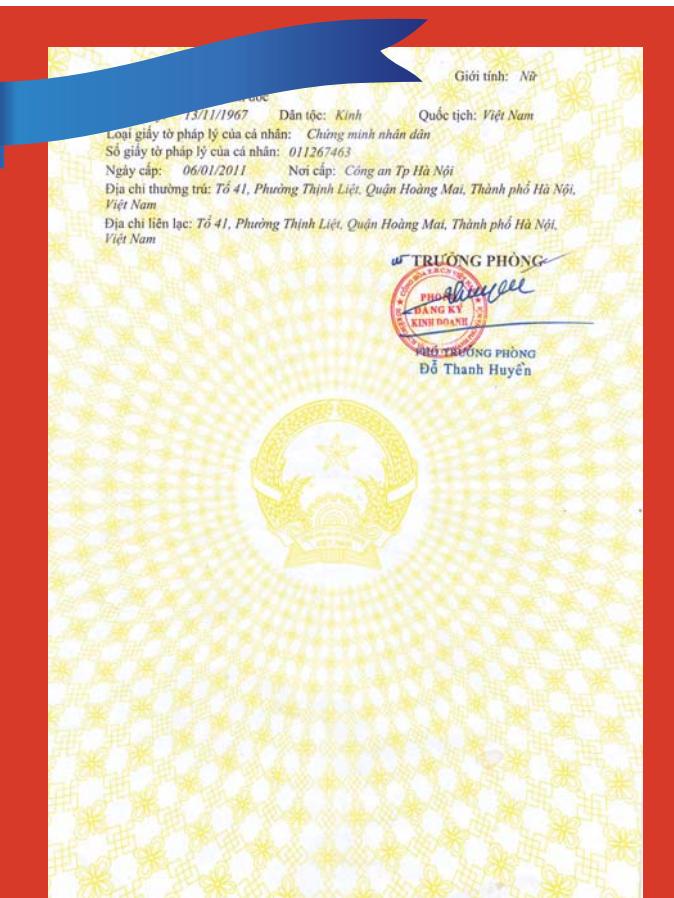
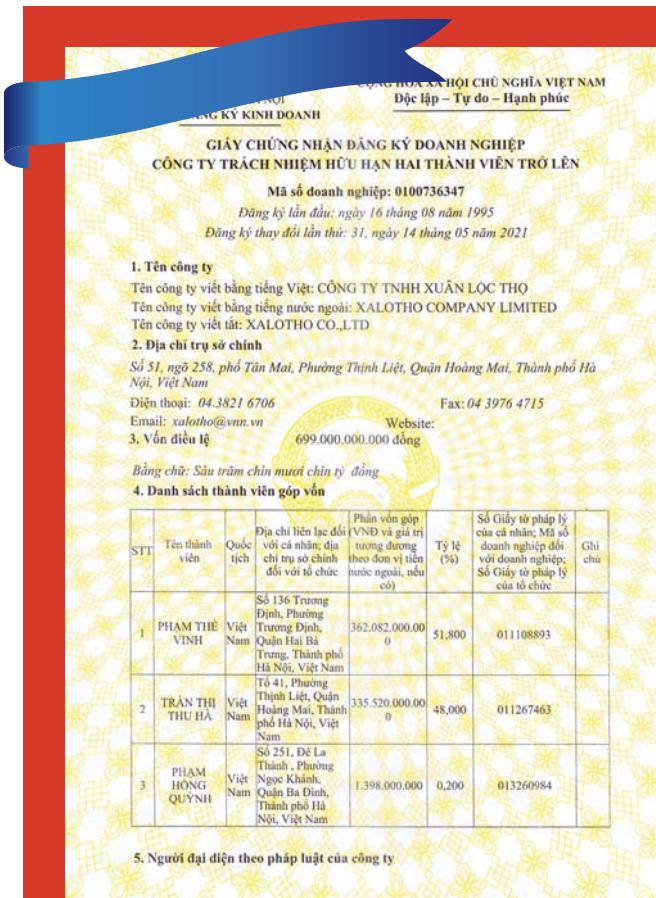
#### Xuất khẩu

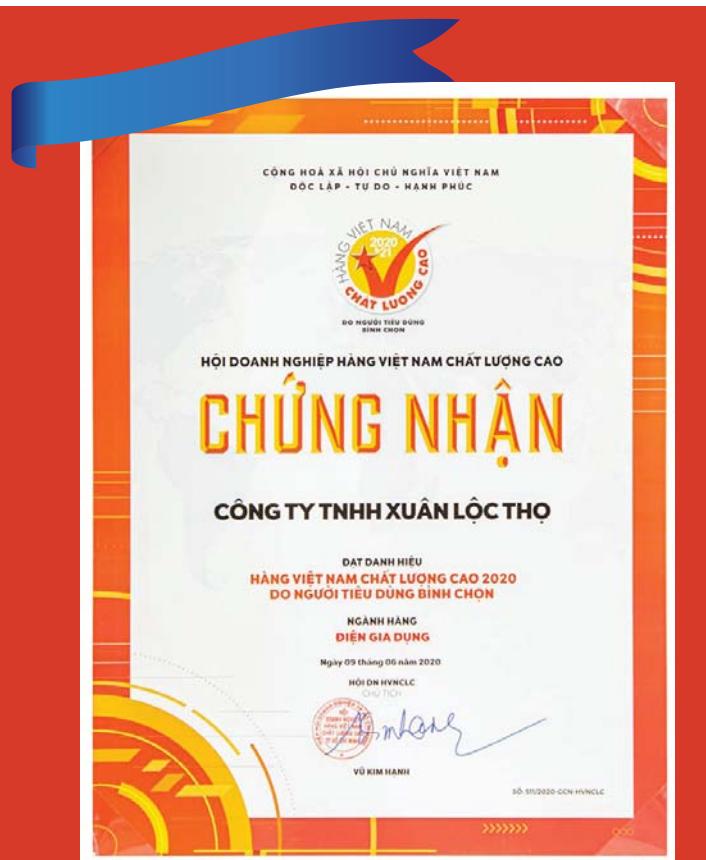
**NHẬT BẢN HÀN QUỐC ĐÀI LOAN NAM PHI CUBA MYANMAR  
LÀO CAMPUCHIA và Hướng tới thị trường MỸ - EU**

Các sản phẩm thiết bị điện, thiết bị chiếu sáng Sino - Vanlock được xuất khẩu sang những thị trường trong khu vực và trên thế giới. Định hướng trong tương lai Sino - Vanlock sẽ sản xuất những mặt hàng cao cấp để xuất khẩu sang những thị trường khó tính như Mỹ và các nước Châu Âu.

# THÀNH TỰU

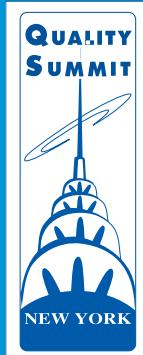
## Các giải thưởng











## Thành tựu Các giải thưởng Quốc tế



Giải Vàng  
Chất lượng Quốc tế tại  
Geneva - Thụy Sĩ



Giải Bạch Kim  
Chất lượng Quốc tế tại  
Geneva - Thụy Sĩ



Giải Bạch Kim  
Chất lượng Quốc tế  
tại New York - Mỹ



Giải Kim Cương  
Chất lượng Quốc tế  
tại Paris - Pháp



Dại diện Công ty nhận giải Vàng  
Chất lượng Quốc tế tại Geneva - Thụy Sĩ



Dại diện Công ty nhận giải Bạch Kim  
Chất lượng Quốc tế tại New York - Mỹ

## TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

**QUATEST 1 TRUNG TÂM KỸ THUẬT 1**

Số 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: (024) 37564525 Fax: (024) 37564525

**GIẤY CHỨNG NHẬN**

Số: 22/NV1/CN/0841 (Đợt 1)

**Chứng nhận:**

Đèn LED cố định lắp chìm nhán hiệu SINO, VANLOCK; đèn LED cố định lắp trên bề mặt nhán hiệu SINO, VANLOCK; bóng đèn LED có ba-lát lắp liền nhán hiệu SINO, VANLOCK;

*Kiểu loại, thông số kỹ thuật cơ bản được liệt kê tại phu lục kèm theo.*

**Được sản xuất tại:****CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ**

Địa chỉ: Số 51, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,  
thành phố Hà Nội, Việt Nam

(Nhà máy sản xuất: Lô CN9, cụm công nghiệp Ngọc Hồi, huyện Thanh Trì,  
thành phố Hà Nội, Việt Nam)

**Phù hợp với Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia:**

QCVN 19:2019/BKHCN

(không bao gồm chỉ tiêu an toàn quang sinh học và miễn nhiệm điện tử EMS)

**DUỐC PHÉP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)****Phương thức chứng nhận:****Phương thức 1**

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN  
ngày 31/3/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Ngày cấp: 16/6/2022

Ngày hết hiệu lực: 16/6/2025

## PHỤ LỤC KÈM THEO GIẤY CHỨNG NHẬN SỐ: 22/NV1/CN/0841 (Đợt 1)

TT	Kiểu loại	Thông số kỹ thuật cơ bản
<b>Đèn LED cố định lắp chìm nhán hiệu SINO, VANLOCK</b>		
1	LPD3030/20	AC 220 V, 50 Hz, 20 W, 6500 K, 1800 lm
2	LPD6060/40	AC 220 V, 50 Hz, 40 W, 6500 K, 4000 lm
3	LP6060/40	AC 220 V, 50 Hz, 40 W, 6500 K, 4200 lm
4	LP6060/50	AC 220 V, 50 Hz, 50 W, 6500 K, 4600 lm
5	LPD6060/50	AC 220 V, 50 Hz, 50 W, 6500 K, 4400 lm
6	MZR90/7	AC 220 V, 50 Hz, 7 W, 6500 K, 700 lm
7	ERG/90/7W	AC 220 V, 50 Hz, 7 W, 6500 K, 630 lm
8	ERG/110/9W	AC 220 V, 50 Hz, 9 W, 6500 K, 870 lm
<b>Đèn LED cố định lắp trên bề mặt nhán hiệu SINO, VANLOCK</b>		
9	RD30EL1820/WH	AC 220 V, 50 Hz, 18 W, 6500 K, 1500 lm
10	SQ30AL1807/WH	AC 220 V, 50 Hz, 18 W, 6500 K, 1600 lm
11	OTT/220/18W	AC 150-250 V, 50 Hz, 18 W, 6500 K, 1500 lm
12	OTV/220/18W	AC 150-250 V, 50 Hz, 18 W, 6500 K, 1500 lm
<b>Bóng đèn LED có ba-lát lắp liền nhán hiệu SINO, VANLOCK</b>		
13	LEDT/20W	~150-250 V, 50 Hz, 20 W, 6500 K, 2000 lm



NV/BM/01.13

Trang : 1/2

NV/BM/01.13

Trang : 2/2

Lần ban hành: 3.2018

QUATEST 1

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT 1  
Số 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội  
Điện thoại: (024) 37564525 Fax: (024) 37564525

## GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 22/NV1/CN/0841 (Đợt 2)

## Chứng nhận:

Bóng đèn LED hai đầu; bóng đèn LED có ba-lát lắp liền; đèn LED cố định lắp trên bề mặt, đèn LED cố định lắp chìm, nhãn hiệu

Kiểu loại, thông số kỹ thuật cơ bản được liệt kê tại phụ lục kèm theo.

## Được sản xuất tại:

## CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ

Địa chỉ: Số 51, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam  
(Nhà máy sản xuất: Lô CN9, cụm công nghiệp Ngọc Hồi, huyện Thanh Trì, thành phố Hà Nội, Việt Nam)

## Phù hợp với Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia:

QCVN 19:2019/BKHCN

(không bao gồm chỉ tiêu an toàn quang sinh học và miễn nhiễm điện từ EMS)

ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)

## Phương thức chứng nhận:

## Phương thức 1

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN ngày 31/3/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Ngày cấp: 08/8/2022

Ngày hết hiệu lực: 08/8/2025



NV/BM/01.13

Lần ban hành: 3.2018

Trang: 1/2

## PHỤ LỤC KÈM THEO GIẤY CHỨNG NHẬN SỐ: 22/NV1/CN/0841 (Đợt 2)

TT	Kiểu loại	Thông số kỹ thuật cơ bản
<b>Bóng đèn LED hai đầu nhãn hiệu </b>		
1	LDT12/20W	~220 V/ 50 Hz/ 20 W/ 6500 K/ 2300 lm
2	LDT6/10W	~220 V/ 50 Hz/ 10 W/ 6500 K/ 1100 lm
<b>Bóng đèn LED có ba-lát lắp liền nhãn hiệu </b>		
3	LED/TN/65/9W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,08 A/ 6500 K/ 900 lm
4	LED/TN/60/7W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,06 A/ 6500 K/ 700 lm
5	LED/TN/70/11W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,09 A/ 6500 K/ 1100 lm
6	LEDT/30W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,26 A/ 6500 K/ 3000 lm
7	LEDT/15W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,13 A/ 6500 K/ 1500 lm
<b>Đèn LED cố định lắp trên bề mặt nhãn hiệu </b>		
8	SPDM/120/40W	AC 220 V, 50 Hz, 40 W, 6500 K, 4000 lm
9	SPEM/120/40W	AC 220 V, 50 Hz, 40 W, 6500 K, 4000 lm
10	SPEM/60/20W	AC 220 V, 50 Hz, 20 W, 6500 K, 2000 lm
11	SPDM/60/20W	AC 220 V, 50 Hz, 20 W, 6500 K, 2000 lm
<b>Đèn LED cố định lắp chìm nhãn hiệu </b>		
12	MZR110/9	AC 220 V, 50 Hz, 9 W, 6500 K, 900 lm

Tỷ

NV/BM/01.13

Lần ban hành: 3.2018

Trang: 2/2

QUATEST 1

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT 1  
Số 8 Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội  
Điện thoại: (024) 37564525 Fax: (024) 37564525

## GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 22/NV1/CN/0841 (Đợt 3)

## Chứng nhận:

Bóng đèn LED có ba-lát lắp liền nhãn hiệu

Kiểu loại, thông số kỹ thuật cơ bản được liệt kê tại phụ lục kèm theo.

## Được sản xuất tại:

## CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ

Địa chỉ: Số 51, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Việt Nam  
(Nhà máy sản xuất: Lô CN9, cụm công nghiệp Ngọc Hồi, huyện Thanh Trì, thành phố Hà Nội, Việt Nam)

## Phù hợp với Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia:

QCVN 19:2019/BKHCN

(không bao gồm chỉ tiêu an toàn quang sinh học và miễn nhiễm điện từ EMS)

ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)

## Phương thức chứng nhận:

## Phương thức 1

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN ngày 31/3/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Ngày cấp: 08/8/2022

Ngày hết hiệu lực: 08/8/2025



NV/BM/01.13

Lần ban hành: 3.2018

Trang: 1/2

## PHỤ LỤC KÈM THEO GIẤY CHỨNG NHẬN SỐ: 22/NV1/CN/0841 (Đợt 3)

TT	Kiểu loại	Thông số kỹ thuật cơ bản
1	LEDT/30W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,23 A/ 6500 K/ 3000 lm
2	LEDT/40W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,29 A/ 6500 K/ 4000 lm
3	LEDT/50W	150-250 Vac/ 50 Hz/ 0,35 A/ 6500 K/ 5000 lm



NV/BM/01.13

Lần ban hành: 3.2018

Trang: 2/2



DIRECTORATE FOR STANDARDS  
METROLOGY AND QUALITY  
QUALITY ASSURANCE AND  
TESTING CENTER 1

## GIẤY CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP QUY CHUẨN KỸ THUẬT

### CERTIFICATE OF CONFORMITY TO TECHNICAL REGULATION

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN  
ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN  
ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 1

Số/Lô: HQ.23.00.0058

Thanh profile polyvinyl chlorua không hóa dẻo (PVC-U) dùng để chế tạo cửa sổ và cửa đi

Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) profiles for the fabrication of windows and doors

Nhãn hiệu / Trademark: // SP

Của / of

### CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ XALOTHO COMPANY LIMITED

Trụ sở chính: Số 51, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội, Việt Nam

Địa chỉ: Số 51, lane 258, Tan Mai street, Thinh Liet ward, Hoang Mai district, Ha Noi city, Vietnam

Được sản xuất tại nhà máy: Cụm công nghiệp Liên Phường, xã Liên Phường, huyện Thúy Tin,

thành phố Hà Nội, Việt Nam

Made in factory: Lien Phuong industrial park, Lien Phuong commune, Thuong Tin district, Hanoi, Vietnam

Phù hợp với tiêu chuẩn, conforms to the standard:

BS EN 12608-1:2016

và được phép sử dụng dấu hợp chuẩn / and can bear the standard conformity mark

Phương thức chứng nhận / Certification mode: Phuong thuc 5/Method 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ/ Circular No. 28/2012/TT-BKHCN dated 12/12/2012 of the Ministry of Science and Technology)

Ngày ban hành / Date issued: 23/04/2020

Hiệu lực đến / Valid to: 22/04/2023

Tổ chức chứng nhận Vinacontrol

Vinacontrol Certification Body

Chủ tịch Hội đồng Chứng nhận  
The Chairman of the Certification Board

  
PHAN VĂN HÙNG

Quyết định số: SĐ.01/QĐ-BKHCN  
Về việc cấp giấy chứng nhận phù hợp quy chuẩn kỹ thuật  
và kiểm định sản phẩm

Thứ tự số: S6 51, Ngõ 258 Phố Tân Mai, Phường Thịnh Liệt, Quận Hoàng Mai, TP. Hà Nội  
Nhà máy: Nhà máy Vanlock, Lô CN9, Cụm Công nghiệp Ngọc Hồi, Xã Ngọc Hồi, Huyện Thanh Trì, TP. Hà Nội

Phương thức chứng nhận / system certify:

Phương thức 5/System No.5  
QCVN 4:2009/BKHCN và Sửa đổi 1: 2016 QCVN 4: 2009/BKHCN  
VÀ ĐƯỢC PHÊP SỬ DỤNG DẤU HỢP QUY (CR)  
and can bear technical regulation mark

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN  
ngày 31/3/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Giấy chứng nhận và Dấu phù hợp quy chuẩn kỹ thuật có giá trị từ/this certificate and the mark is valid from:  
28/02/2023 đến/to 27/02/2026

  
TRUNG TÂM  
KỸ THUẬT  
VÀ ĐIỂM  
KIỂM ĐỊNH  
CỤM  
CÔNG NGHIỆP  
NGỌC HỒI  
HÀ NỘI  
ĐIỂM  
KIỂM ĐỊNH  
1

GIÁM ĐỐC





BS EN 12608-1:2016

QALTEST



Điều kiện quy định của bản

Office: 41 Nguyễn Thủ Thuận, Hanoi, Vietnam  
Tel: (+84-24) 3944.9011 - Fax: (+84-24) 3944.9011 - Website: www.vinace.vn  
Email: vinacontrol@vinacontrol.vn

Quatre 1 - Số 8, Đường Hoàng Quốc Việt, Quận Gia Lâm, Hà Nội, Việt Nam - Tel: (84-24) 3.8361399, Fax: (84-24) 3.8361199



## GIẤY CHỨNG NHẬN

— CERTIFICATE —

Số/Lô: 00736-QPV-3

Chứng nhận sản phẩm

This is to certify that the product

Nhãn hiệu / Trademark: // SP

Của / of

### CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ XALOTHO COMPANY LIMITED

Trụ sở chính: Số 51, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội, Việt Nam

Địa chỉ: Số 51, lane 258, Tan Mai street, Thinh Liet ward, Hoang Mai district, Ha Noi city, Vietnam

Được sản xuất tại nhà máy: Cụm công nghiệp Liên Phường, xã Liên Phường, huyện Thúy Tin,

thành phố Hà Nội, Việt Nam

Made in factory: Lien Phuong industrial park, Lien Phuong commune, Thuong Tin district, Hanoi, Vietnam

Phù hợp với tiêu chuẩn, conforms to the standard:

BS EN 12608-1:2016

và được phép sử dụng dấu hợp chuẩn / and can bear the standard conformity mark

Phương thức chứng nhận / Certification mode: Phuong thuc 5/Method 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 của Bộ Khoa học và Công nghệ/ Circular No. 28/2012/TT-BKHCN dated 12/12/2012 of the Ministry of Science and Technology)

Ngày ban hành / Date issued: 23/04/2020

Hiệu lực đến / Valid to: 22/04/2023

Tổ chức chứng nhận Vinacontrol

Vinacontrol Certification Body

Chủ tịch Hội đồng Chứng nhận  
The Chairman of the Certification Board

  
PHAN VĂN HÙNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐÁNG KIỂM VIỆT NAM  
Số (Nº): 0434/VNAQ06 - 04/18 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG KIỂU LOẠI**  
DÙNG CHO LINH KIEN KHÉ THỐNG, ĐỘNG CƠ, KHUNG, CỤM CHI TIẾT, CHI TIẾU CỦA XE MỎ TÔ, XE GẦM MÁY  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR SYSTEMS/COMPONENTS

Cấp theo Thông tư số 15/2012/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải

Căn cứ Hồ sơ đăng ký số: 0557/18/CH Ngày: 05.11.2018  
Pursuant to the Technical document, №  
Quy chuẩn kỹ thuật áp dụng: QCVN 36 : 2010/BGTVT

Dây và cáp điện hạ áp 29285/18/01 Ngày: 02.07.2018  
Pursuant to the results of C.O.P examination report, №  
Căn cứ Bảo cáo kết quả định giá tiêu kiện đảm bảo chất lượng số: 1729/KQTN-PX18 Ngày: 09.10.2018  
Pursuant to the results of Testing record, №

**CỤC TRƯỞNG CỤC ĐÁNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN**  
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Kiểu loại sản phẩm: Lốp hơi xe mỏ tô, xe gầm máy  
(System/ Component type) VANLOCK  
Nhà sản xuất: 80/90-14 40P VL128K  
(Make) Số loại: 80/90-14 40P VL128K  
(Type) Ký hiệu thiết kế/ký hiệu sản phẩm:  
(Design code/component code)  
VANLOCK  
VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG ĐẤU HỌP QUÝ (QR  
VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG ĐẤU HỌP QUÝ (QR  
and can bear technical regulation mark  
Nhãn hiệu thương mại/trade mark: SI/NO; VANLOCK  
Được sản xuất tại/produced in:

CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ

Trụ sở chính: Số 51, ngõ 258 phố Tân Mai, P.Thịnh Liệt, Q.Hoàng Mai, TP.Hà Nội  
Nhà máy: Cụm công nghiệp Liên Phương, huyện Thường Tín, TP.Hà Nội

Phù hợp với Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia/conforms to:  
QCVN 4:2009/BKHCN và sửa đổi 1:2016 QCVN 4:2009/BKHCN  
VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG ĐẤU HỌP QUÝ (QR  
and can bear technical regulation mark

Phương thức chứng nhận/system certify:

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN  
ngày 31/3/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Giấy chứng nhận và Đầu phüz hợp quy chuẩn kỹ thuật có giá trị/từ/this certificate and the mark is valid from  
12/5/2021 đến/10/12/2024

Ghi chú:  
-Hàng năm, Giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá  
(Annually this Certificate will be evaluated).

Ngày 07 tháng 11 năm 2018 (Date)   
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐÁNG KIỂM VIỆT NAM  
Vietnam Register  
General Director

  
CỤC ĐÁNG KIỂM  
VIỆT NAM  
PHO CỤC TRƯỞNG  
Nguyễn Hữu Trí

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN  
ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN  
ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 1

DIRECTORATE FOR STANDARDS  
METROLOGY AND QUALITY

QUALITY ASSURANCE AND  
TESTING CENTER 1

## GIẤY CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP QUY CHUẨN KỸ THUẬT

### CERTIFICATE OF CONFORMITY TO TECHNICAL REGULATION

Số/Nº: HQ.21.00.00058

Chứng nhận sản phẩm/this is to certify that:

Dây và cáp điện hạ áp  
(Chi tiết theo danh mục sản phẩm đính kèm)

Nhãn hiệu thương mại/trade mark: SI/NO; VANLOCK

Được sản xuất tại/produced in:

CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ

Trụ sở chính: Số 51, ngõ 258 phố Tân Mai, P.Thịnh Liệt, Q.Hoàng Mai, TP.Hà Nội

Nhà máy: Cụm công nghiệp Liên Phương, huyện Thường Tín, TP.Hà Nội

Phù hợp với Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia/conforms to:

QCVN 4:2009/BKHCN và sửa đổi 1:2016 QCVN 4:2009/BKHCN

VÀ ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG ĐẤU HỌP QUÝ (QR  
and can bear technical regulation mark

Phương thức chứng nhận/system certify:

Phương thức 5

(Thông tư số 28/2012/TT-BKHCN ngày 12/12/2012 và Thông tư số 02/2017/TT-BKHCN  
ngày 31/3/2017 của Bộ Khoa học và Công nghệ)

Giấy chứng nhận và Đầu phüz hợp quy chuẩn kỹ thuật có giá trị/từ/this certificate and the mark is valid from

12/5/2021 đến/10/12/2024

Đầu phüz quy/Regulation mark



Đầu phüz quy/Regulation mark

Quatet! - Số 8, Đường Hoàng Quốc Việt, Quận cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam - Tel: (+84-4) 3.836.3399, Fax: (+84-4) 3.836.1199





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TỔ QUỐC VIỆT NAM  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TỔ QUỐC VIỆT NAM

## BẰNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 20419

Tên kiểu dáng: MẶT CÔNG TẮC VÀ Ố CẨM

Chủ Bằng độc quyền: CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỌ (VN)  
Số 52, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,  
thành phố Hà Nội

Tác giả: Phạm Thế Vinh (VN)

Số đơn: 3-2012-00297

Ngày nộp đơn: 13.03.2012

Số phương án/bô sản phẩm: 03

Số ảnh chụp, bản vẽ: 21

Cấp theo Quyết định số: 993/QĐ-SHTT, ngày: 08.01.2015

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



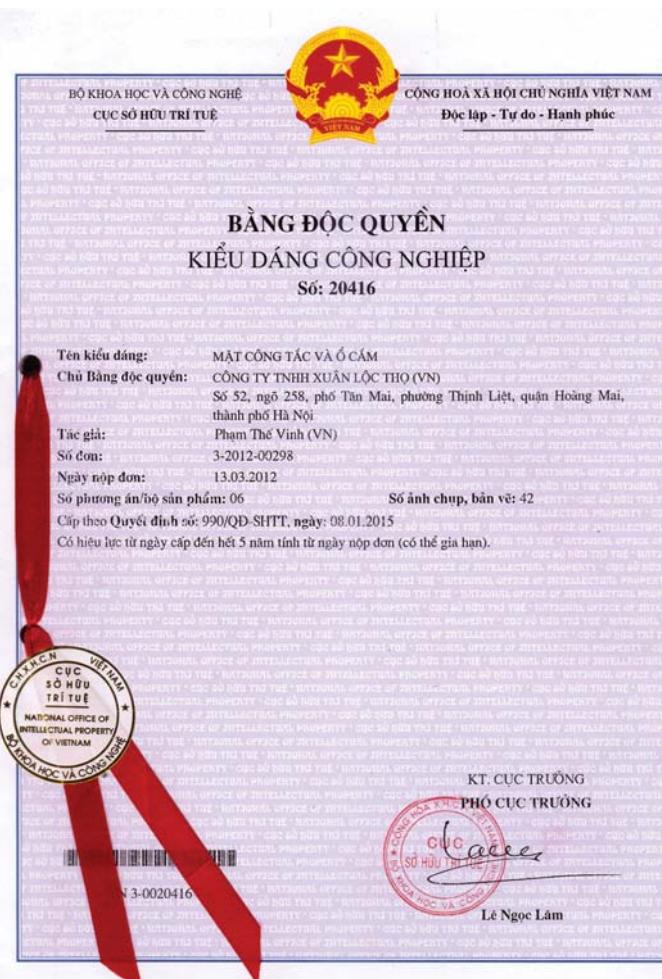
Lê Ngọc Lâm

KT. CỤC TRƯỞNG

PHÓ CỤC TRƯỞNG

# THÀNH TỰU

Bằng độc quyền kiểu dáng công nghiệp



BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ  
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẰNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 20416

Tên kiểu dáng: MẶT CÔNG TẮC VÀ Ổ CÁM

Chủ Bằng độc quyền: CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỎ (VN)

Số 52, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội

Tác giả: Phạm Thế Vinh (VN)

Số đơn: 3-2012-00298

Ngày nộp đơn: 13.03.2012

Số phương án/bộ sản phẩm: 06 Số ảnh chụp, bản vẽ: 42

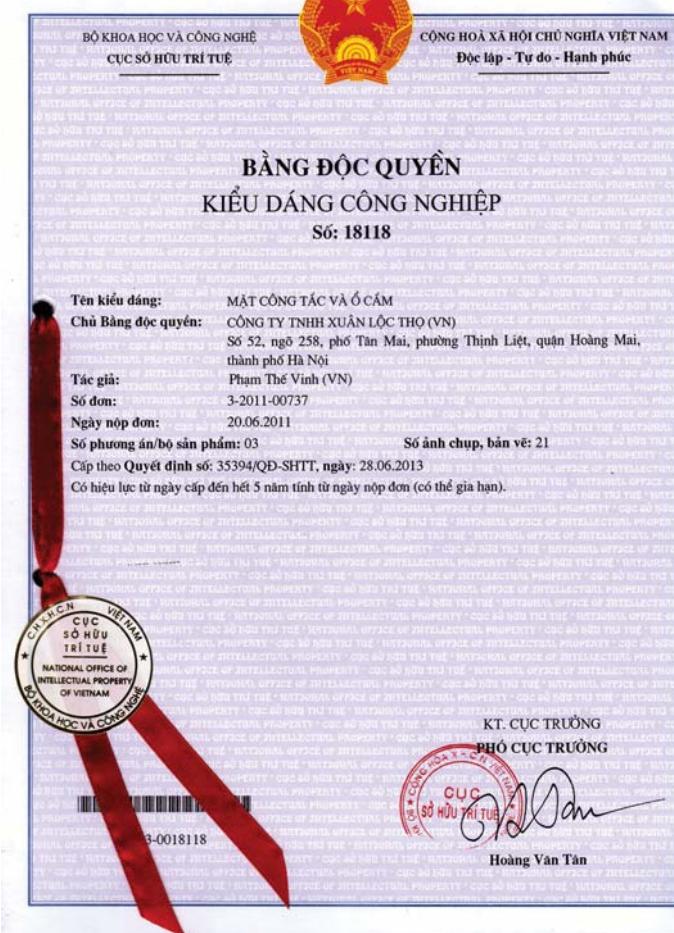
Cấp theo Quyết định số: 990/QĐ-SHTT, ngày: 08.01.2015

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



Lê Ngọc Lam

KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẰNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 18118

Tên kiểu dáng: MẶT CÔNG TẮC VÀ Ổ CÁM

Chủ Bằng độc quyền: CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỎ (VN)

Số 52, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội

Tác giả: Phạm Thế Vinh (VN)

Số đơn: 3-2011-00737

Ngày nộp đơn: 20.06.2011

Số phương án/bộ sản phẩm: 03 Số ảnh chụp, bản vẽ: 21

Cấp theo Quyết định số: 35394/QĐ-SHTT, ngày: 28.06.2013

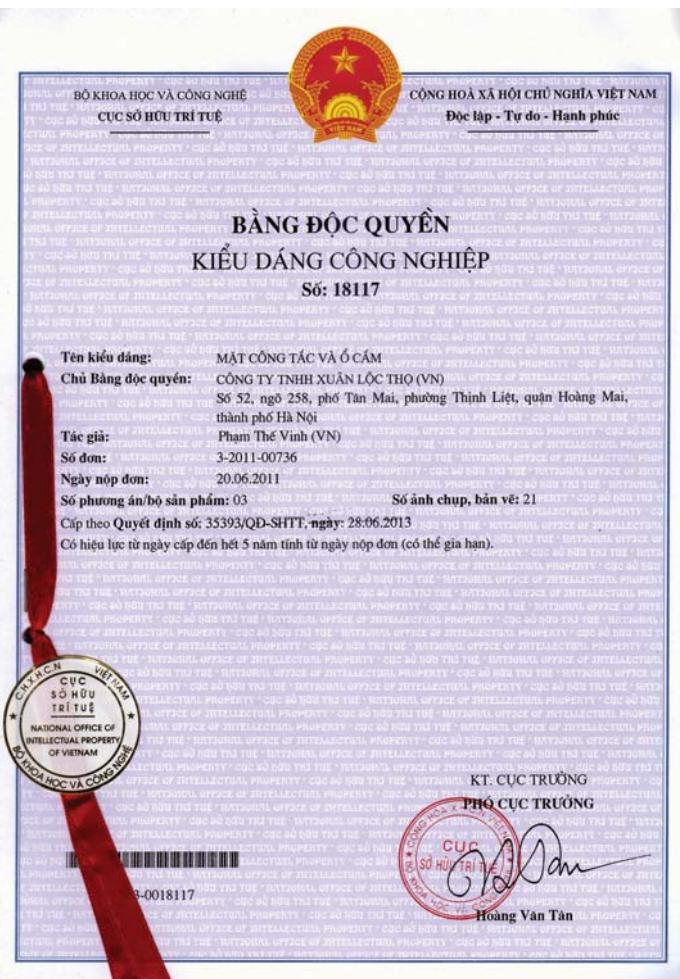
Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



Hoàng Văn Tân

KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG

XALOTHO GROUP - Hình thành và phát triển



BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ  
CỤC SỞ HỮU TRÍ TUỆ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẰNG ĐỘC QUYỀN KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP

Số: 18117

Tên kiểu dáng: MẶT CÔNG TẮC VÀ Ổ CÁM

Chủ Bằng độc quyền: CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỎ (VN)

Số 52, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội

Tác giả: Phạm Thế Vinh (VN)

Số đơn: 3-2011-00736

Ngày nộp đơn: 20.06.2011

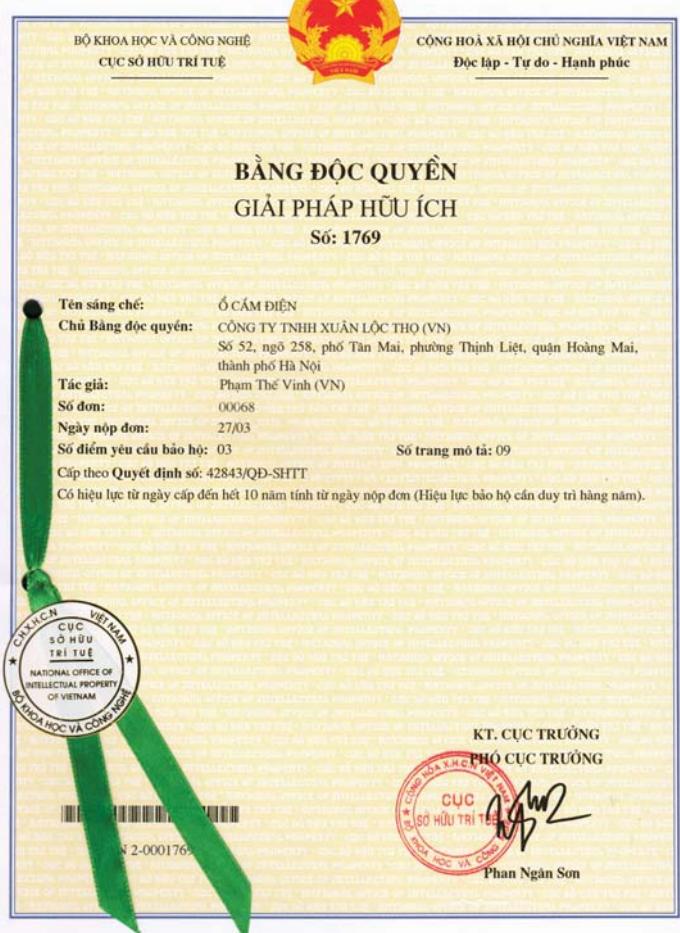
Số phương án/bộ sản phẩm: 03 Số ảnh chụp, bản vẽ: 21

Cấp theo Quyết định số: 35393/QĐ-SHTT, ngày: 28.06.2013

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 5 năm tính từ ngày nộp đơn (có thể gia hạn).



Hoàng Văn Tân



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẰNG ĐỘC QUYỀN GIẢI PHÁP HỮU ÍCH

Số: 1769

Tên sáng chế: Ổ CÁM ĐIỆN

Chủ Bằng độc quyền: CÔNG TY TNHH XUÂN LỘC THỎ (VN)

Số 52, ngõ 258, phố Tân Mai, phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai,

thành phố Hà Nội

Tác giả: Phạm Thế Vinh (VN)

Số đơn: 00068

Ngày nộp đơn: 27/03

Số điểm yêu cầu bảo hộ: 03

Cấp theo Quyết định số: 42843/QĐ-SHTT

Có hiệu lực từ ngày cấp đến hết 10 năm tính từ ngày nộp đơn (Hiệu lực bảo hộ cần duy trì hàng năm).



Phan Ngàn Son

 **SINO<sup>®</sup> ELECTRIC**  
 **VANLOCK**

# Ô CĂM - CÔNG TẮC



THIẾT BỊ ĐIỆN

Ổ CẮM - CÔNG TẮC



# Ổ cắm & Công tắc S66/S68 Sê-ri



*An toàn cho trẻ  
Vẻ đẹp cho bạn*

S68-Mega



S68-White



S68-Mega



S68-Grey



S68-Mega



S66-White



S66-Grey



S66-Mega



S66-Euro



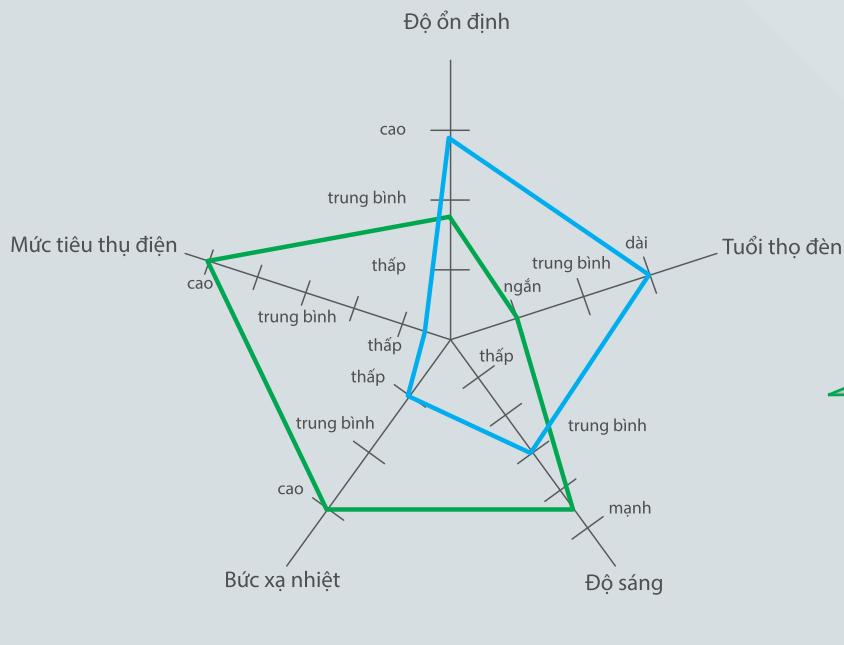
S66-White



## THIẾT BỊ ĐIỆN

## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

## S66/S68 Sê-ri



— Đèn báo LED

— Đèn báo thông thường

## Đèn LED (màu xanh)

Với đặc điểm độ sáng ổn định, tiết kiệm điện bức xạ nhiệt thấp, độ sáng cao và tuổi thọ dài đèn LED của Neo66 mang đến một sản phẩm hoàn hảo cho phong cách thiết kế và thực tế sử dụng.



## THIẾT BỊ ĐIỆN

## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

**S66/S68 Sê-ri**

CÔNG TẮC ĐƠN



CÔNG TẮC ĐÔI



CÔNG TẮC BA



CÔNG TẮC BỐN



CÔNG TẮC ĐƠN - LOẠI DỌC



CÔNG TẮC ĐÔI - LOẠI DỌC



CÔNG TẮC BA - LOẠI DỌC



CÔNG TẮC ĐƠN CÓ DẠ QUANG



Ổ CẮM VUÔNG 3 CHẤU KIỂU ANH



Ổ CẮM ĐIỆN THOẠI NẮP CHE



CÔNG TẮC 2 CỰC 20A



Ổ CẮM SCHUKO



CÔNG TẮC DÙNG THẺ TỪ



Ổ CẮM TIVI



Ổ CẮM ĐA NĂNG



Ổ CẮM DAO CẠO RÂU



NÚT NHẤN CHUÔNG



Ổ CẮM ĐÔI 3 CHẤU

Ổ CẮM 2 CHẤU VÀ  
Ổ CẮM ĐA NĂNG CÓ MÀN CHE

**THIẾT BỊ ĐIỆN****Ổ CẮM - CÔNG TẮC****Chất lượng vượt trội**

Phần cách điện được làm bằng chất liệu Polycarbonate chống ăn mòn, chịu nhiệt và chịu va đập.

Ổ cắm dữ liệu tích hợp với mặt che nhô ra để bảo vệ tiếp điểm và chống bụi.

Ổ cắm điện có màn trập bằng nhựa gia cường nylon bảo vệ an toàn cho trẻ nhỏ

Công tắc được phủ lớp bạc chống hổ quang.

Công tắc được kiểm tra độ bền đến 80.000 lần tắt bật

Ổ cắm được kiểm tra lên đến 20.000 chu kỳ rút cắm. Độ bền lên tới hơn một thập kỷ.

**Zenlock**

## THIẾT BỊ ĐIỆN

## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

## CUỘC CÁCH MẠNG CỦA CÔNG TẮC ĐIỆN VỚI THIẾT KẾ HOÀN TOÀN PHẲNG

Các công tắc dạng phẳng luôn có tính thẩm mỹ cao và đã được sử dụng rộng rãi trong cuộc sống. Tuy nhiên chúng chỉ dành riêng cho các công tắc điện tử sang trọng như: Ghế máy bay, TV, Điện thoại di động, Bếp điện... và hệ thống tự động hóa chiếu sáng.

Công tắc ZENLOCK FULL-FLAT đã được tạo ra để dành cho số đông những người sử dụng công tắc cơ điện. Đối với các công tắc bạn sẽ không bao giờ tưởng tượng nó có thể hoàn toàn phẳng ...

Với ZENLOCK FULL-FLAT, sự sang trọng không còn được định nghĩa bằng giá cả mà bằng sự khôn ngoan và phong cách ...

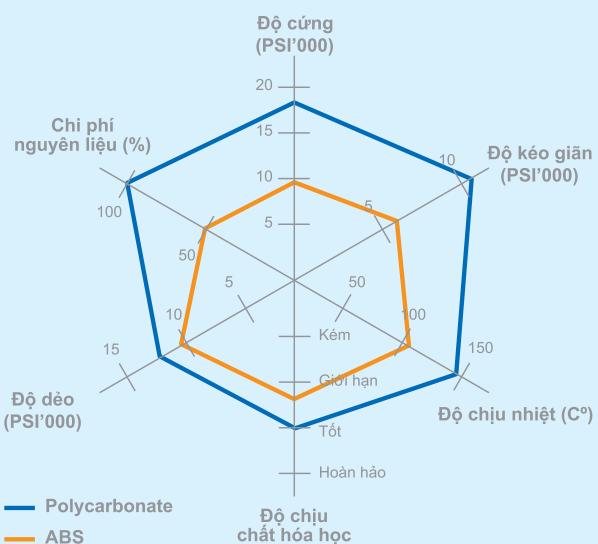


## THIẾT BỊ ĐIỆN

## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

**VAGËS Concept****Polycarbonate**

Các bộ phận nhựa của VAGES Concept đều được làm bằng Polycarbonate, một vật liệu cao cấp so với các sản phẩm thông thường được sử dụng nhựa ABS. Với khả năng chống va đập vượt trội, Polycarbonate có sự cân bằng tốt giữa độ bền kéo và độ bền uốn. Polycarbonate cũng có một phạm vi chịu nhiệt rộng hơn và khả năng chống ăn mòn của hóa chất tốt. VAGES Concept được tạo ra để thách thức với thời gian.


**Vagës**


## THIẾT BỊ ĐIỆN

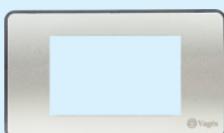
## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

**VAGËS Concept**

Dễ dàng lựa chọn loại công tắc phù hợp với thiết kế dạng modul linh hoạt



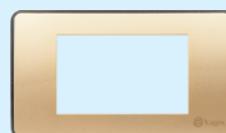
Mặt màu trắng  
viền màu



Mặt màu bạc  
viền màu



Mặt màu xám ánh kim  
viền màu



Mặt màu sâm panh  
viền màu



Mặt màu bạc  
viền mạ màu bạc



Mặt màu xám ánh kim  
viền mạ màu bạc



Mặt màu sâm panh  
viền mạ màu bạc



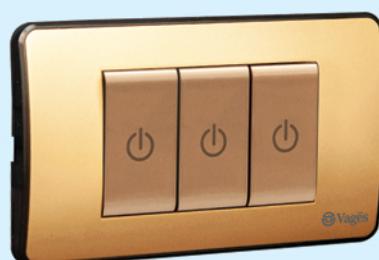
Mặt màu đồng  
viền mạ màu bạc



Mặt màu sâm panh  
viền mạ màu vàng



Mặt màu đồng  
viền mạ màu vàng



THIẾT BỊ ĐIỆN

Ổ CẮM - CÔNG TẮC

iMode **DK18E Series**

## THIẾT BỊ ĐIỆN

## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

# iMode Sê-ri



## iMode - Diện mạo của cuộc sống mới

iMode thể hiện phong cách trang trí nội thất mới. Nó hấp dẫn các giác quan của chúng ta bởi các chi tiết thiết kế tinh vi, chính xác và tinh tế. Công tắc bật tắt yên tĩnh, mặt viền bo quyến rũ, nhiều màu sắc để chọn lựa: màu trắng thạch anh, màu đen kim sa, xám ánh kim, sâm-panh... iMode là tuyên ngôn thiết kế mới của chúng tôi với hơn hai trăm sự lựa chọn. iMode còn thể hiện sự tinh tế ở vật liệu cao cấp: kim loại, nhựa đặc biệt và thép không gỉ.

**✓DEAKING**



**THIẾT BỊ ĐIỆN****Ổ CẮM - CÔNG TẮC**

# DK18 Sê-ri

Thiết kế đặc biệt cho cuộc sống hiện đại với kích thước lý tưởng và ấn tượng bởi sự siêu mỏng. Kiểu dáng tinh tế với những đường cong quyến rũ khiến cảm giác nhấn thật nhẹ nhàng và đánh thức giác quan từ mọi góc nhìn.

Kết cấu vững chắc từ vật liệu siêu bền Polycarbonate, DK18E sẽ không chỉ bền vững với thời gian mà nó còn truyền tải sự tinh hoa của thiết kế để tạo ra một ấn tượng lâu dài.



## THIẾT BỊ ĐIỆN

## Ổ CẮM - CÔNG TẮC

## S18H Sê-ri


## Thiết kế

Thu hút đến từng chi tiết nhỏ nhất.



## Các góc được bo tròn

Hình dạng bo tròn tạo vẻ ngoài hài hòa với mặt tường.



## Mặt đế 2 màu

Phần màu xám giúp thiết bị trông mỏng hơn trên tường.

## Thân thiện với người dùng

Công tắc lớn dễ dàng vận hành.



## Nhận diện

Nút bấm được thiết kế dễ dàng nhận biết.



## Sự vận hành

Nút bấm lớn giúp vận hành êm ái hơn.

## Chất liệu

Tạo nên sự sang trọng cho không gian nội thất.



## Vẻ ngoài sáng bóng

Chất liệu mượt và sáng, tạo nên sự kết hợp hoàn hảo với nội thất trong nhà.



## Vừa vặn hơn

Mặt chữ nhật đơn giản tạo sự sắp xếp hợp lý và hài hòa, giúp việc thiết kế kết hợp dễ dàng nhiều thiết bị.

**THIẾT BỊ ĐIỆN****Ổ CẮM - CÔNG TẮC**

**Ổ cắm - Công tắc S18H**

**THIẾT BỊ ĐIỆN****Ổ CẮM - CÔNG TẮC****Các Sê-ri ổ cắm - công tắc khác**

S19

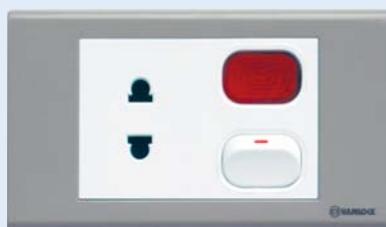
S9



S10-Mega



S18



S10

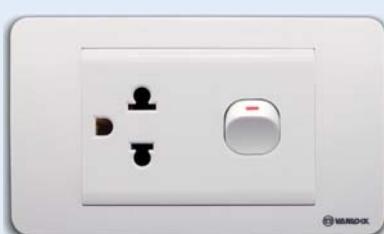


S186

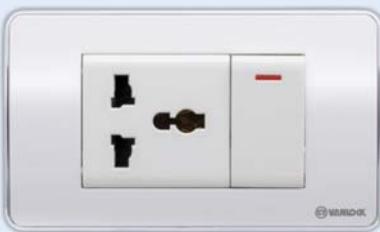
S18A



S986

Pavalock  
Sê-ri

S18AS



SC-Concept

THIẾT BỊ ĐIỆN

CẦU DAO TỰ ĐỘNG - MCB



## THIẾT BỊ BẢO VỆ CHO MẠNG ĐIỆN HẠ THẾ



Giải pháp bảo vệ  
kiểu trung tâm  
cho các căn hộ hiện đại

## THIẾT BỊ ĐIỆN

## CẦU DAO TỰ ĐỘNG - MCB

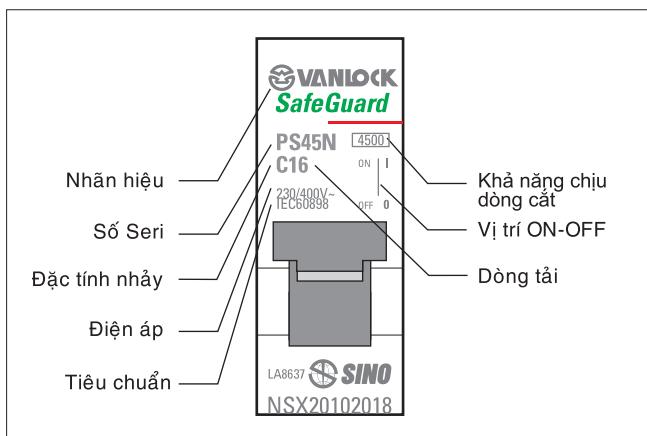
## CẦU DAO TỰ ĐỘNG PS45N / PS45S



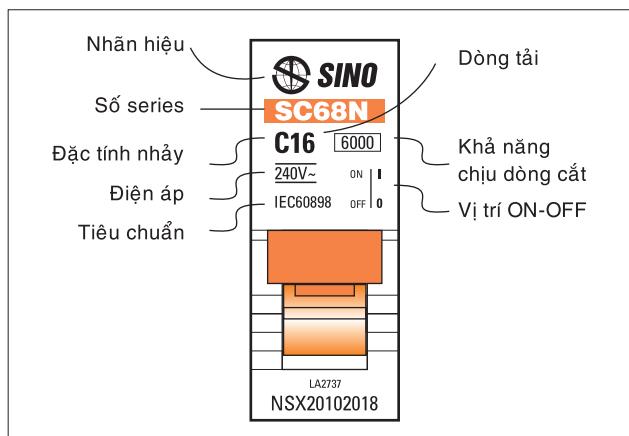
## CẦU DAO TỰ ĐỘNG SC68N



## Chỉ thị trên sản phẩm



## Chỉ thị trên sản phẩm



## Thông số kỹ thuật

Số cực	1 P	2 P	3 P
Kích thước rộng	17.5	35	52.5
Kích thước cao	68	68	68
Điện áp định mức	230/400V	230/400V	400V
Đòng định mức cao nhất	63	63	63
Số lần tắt mờ			
Điện áp 230V, CosΦ = 0.9	4000	4000	4000
Điện áp 400V, CosΦ = 0.9	4000	4000	4000
Điện trở cách điện MΩ	>10 <sup>6</sup>	>10 <sup>6</sup>	>10 <sup>6</sup>
Độ bền điện áp KV	4	4	4

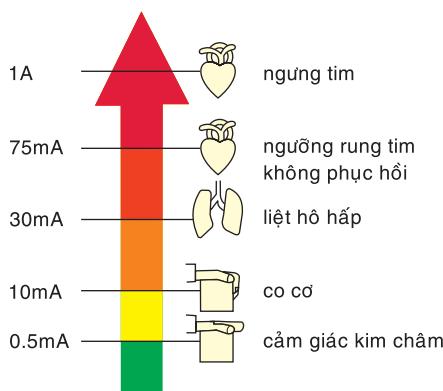


Sê-ri PS100H

**THIẾT BỊ ĐIỆN****CẦU DAO TỰ ĐỘNG - RCCB-RCBO****Các nguy cơ rò điện**

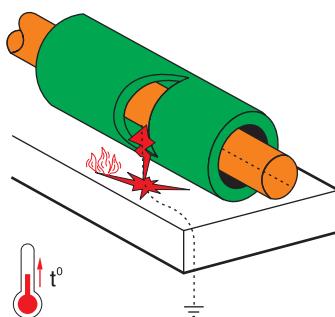
Sự rò điện trên mạng điện hay trên thiết bị sử dụng sẽ dẫn đến những thiệt hại không lường trước được nếu mạng điện hay thiết bị không được bảo vệ.

Tùy vào cường độ dòng điện rò rỉ mà nguy cơ có thể từ nhẹ cho đến nghiêm trọng như minh họa trên sơ đồ hình bên.

**Nguy cơ điện giật**

Ngay cả dòng điện vài mA cũng có thể gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến các chức năng cơ thể bạn như hệ hô hấp, hệ tuần hoàn.

30mA được xem là dòng điện tối thiểu đã gây tổn thương nghiêm trọng cho cơ thể bạn

**Nguy cơ hỏa hoạn**

Một dây điện không được cách điện cẩn thận cũng đủ để gây ra hỏa hoạn: dòng điện truyền qua chỗ rò rỉ làm nóng quá mức đường dây gây nguy cơ hỏa hoạn.

**Bộ ngắt tự động chống dòng rò đất là gì?**

Bộ ngắt tự động chống dòng rò đất (RCCB) có chức năng cách ly, đóng cắt mạch điện, bảo vệ mạng điện và người sử dụng khỏi các nguy cơ do dòng rò đất gây ra.

Bộ ngắt tự động có một bộ phận ngắt theo nguyên lý điện cơ không cần nguồn điện phụ khi dòng rò đất giữa dây pha và đất lớn hơn hoặc bằng với ngưỡng chọn 10,30,100mA.

**Cầu dao chống dòng rò hoạt động như thế nào ?**

Sự cố dòng rò đất xảy ra khi vỏ máy bị chạm điện (Đối với hệ thống điện có dây nối đất) hoặc người chạm điện trực tiếp. Khi dòng rò lớn hơn ngưỡng chọn, bộ ngắt tự động sẽ cắt mạch điện

**Đặc điểm bộ ngắt dòng tự động****Tính an toàn cao**

- Chức năng đóng ngắt mạch điện
- Chức năng cách ly đảm bảo an toàn tuyệt đối ngay cả khi mạch điện đã được ngắt.
- Có chỉ thị cực dương
- Tuổi thọ 2.000 chu kỳ đóng ngắt.

**Dễ dàng sử dụng**

- Báo hiệu trạng thái ngắt mạch điện bằng miếng báo dính ở mặt trước.
- Phụ kiện giúp dễ dàng kết nối (Thanh răng lược, tiếp điểm On-Off vv...)

**Khả năng chống cắt dòng ngoài chỉ định**

- Có bộ phận lọc để ngăn ngừa sự cắt ngoài chỉ định do quá điện áp nội bộ hay do quá điện áp khí quyển.

## THIẾT BỊ ĐIỆN

## CẦU DAO TỰ ĐỘNG

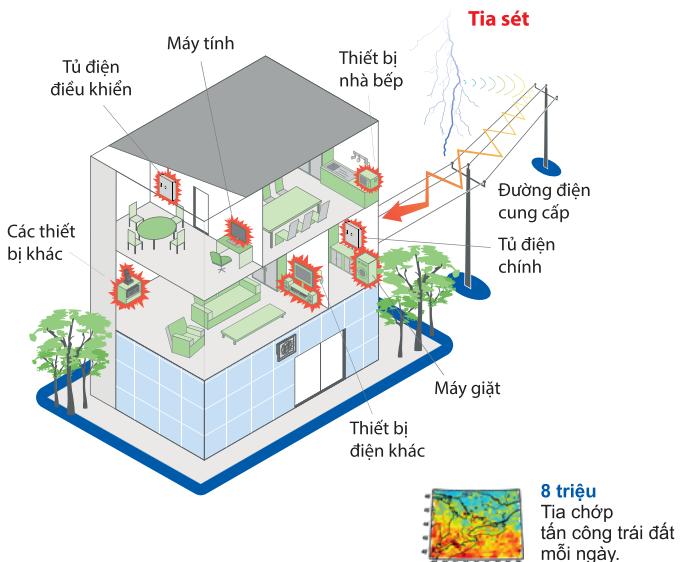
## CẦU DAO TỰ ĐỘNG ĐIỆN 1 CHIỀU DC



## Đặc điểm

- Bộ ngắt mạch thu nhỏ chất lượng cao cho các ứng dụng DC
- Hướng dẫn kết nối thiết bị đầu cuối an toàn
- Kẹp ray DIN 3 vị trí, cho phép loại bỏ khỏi hệ thống thanh cái hiện có
- Toàn bộ các loại phụ kiện phù hợp cho việc lắp đặt tiếp theo
- Dòng định mức lên đến 50 A
- Đặc tính cắt: C
- Khả năng ngắt định mức 6 kA theo IEC 60898 - 2
- Lên đến 250 V DC mỗi cực
- Tính chọn lọc cao giữa MCB và cầu chì dự phòng do năng lượng cho qua thấp
- Đầu nối hai mục đích (nâng / mở miệng) trên và dưới
- Đáp ứng các yêu cầu về phối hợp cách điện,
- Khoảng cách giữa các tiếp điểm ≥ 4 mm, để cách ly an toàn
- Khả năng ngắt danh định 6 kA theo IEC 60898 - 2
- Điện áp danh định lên đến 250 V (mỗi cực),  
 $\tau = 4 \text{ ms}$

## BỘ CHỐNG SÉT LAN TRUYỀN



## Nhà của bạn có được bảo vệ đúng cách?

Bạn có thể đã thực hiện các bước để bảo vệ khỏi ánh sáng. Ví dụ, một cột thu lôi sẽ bảo vệ ngôi nhà của bạn khỏi hỏa hoạn, do một cuộc tấn công trực tiếp, nhưng nó sẽ không ngăn dòng điện tăng nguy hại chạy qua nhà của bạn.

Để bảo vệ đồ đạc trong nhà khỏi tác hại của sét hãy lắp đặt bộ chống sét lan truyền cho nhà ở hay công trình của bạn.



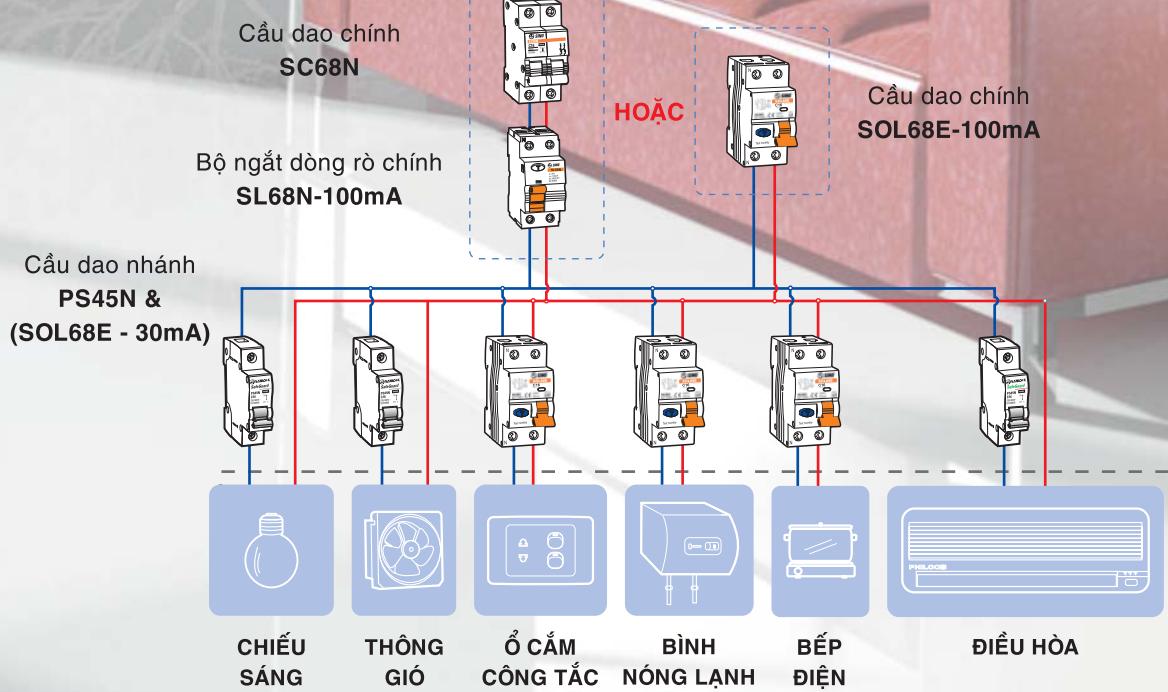
Bộ chống sét lan truyền là một thiết bị được thiết kế để bảo vệ các thiết bị điện trong hệ thống khỏi xung quá áp. Thiết bị này nhằm giới hạn điện áp xông vào hệ thống bằng cách xả bất cứ dòng xung sét có mức điện áp xung cao hơn ngưỡng an toàn cho phép xuống đất. Bộ chống sét lan truyền bảo vệ xung điện không chỉ gây ra bởi sét đánh.

## THIẾT BỊ ĐIỆN

## CẦU DAO TỰ ĐỘNG - RCCB-RCBO



## SƠ ĐỒ MỘT MẠNG ĐIỆN AN TOÀN



\* Tiết diện dây dẫn và cường độ dòng điện phụ thuộc vào công suất của thiết bị

**THIẾT BỊ ĐIỆN****MCCB - KHỞI ĐỘNG TỪ / MÁY CẮT KHÔNG KHÍ**

MCCB



Máy cắt không khí ACB



Khởi động từ

**TỦ ĐIỆN / TỦ PHÂN PHỐI**

Tủ sắt âm tường



Tủ nhựa âm tường



Tủ phân phối

**THIẾT BỊ ĐIỆN****DÂY VÀ CÁP ĐIỆN**

**“Chất lượng truyền dẫn điện  
quyết định chất lượng của nguồn điện”**



Cáp chống cháy

Dây và cáp điện thoại,  
cáp mạng, cáp đồng trục,

Dây và cáp điện



Dây và cáp nhôm



Dây và cáp điều khiển



Dây và cáp điện

**ỐNG NHỰA VÀ PHỤ KIỆN****ỐNG LUỒN DÂY ĐIỆN - ỐNG CẤP THOÁT NƯỚC**

**ỐNG NHỰA VÀ PHỤ KIỆN**

**ỐNG LUỒN DÂY ĐIỆN - ỐNG CẤP THOÁT NƯỚC**

**SP**

**ỐNG CẤP - THOÁT NƯỚC VÀ PHỤ KIỆN**  
Supply / Drain Water Pipes & Fittings

**SP**

**Chất lượng từng đường cong**

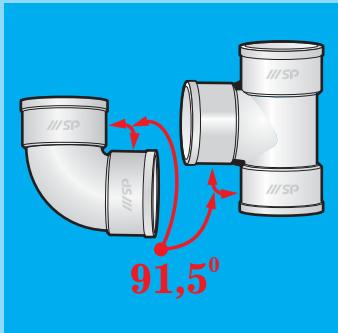
a brand of **SINO**

# ƯU ĐIỂM NỔI BẬT CỦA ỐNG U.PVC

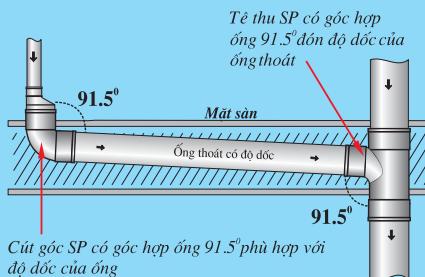


## CÚT GÓC VÀ CÚT T 91.5°

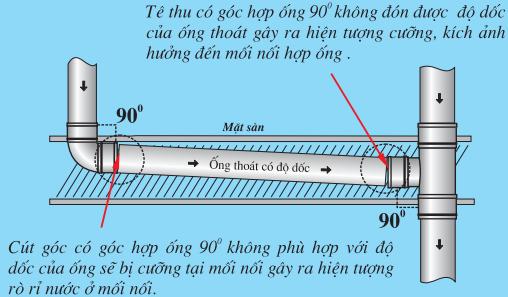
Tất cả các ống thoát sàn đều có độ dốc. Đây là độ dốc để thoát nước nên các phụ kiện lắp đặt với ống thoát này phải đáp ứng được độ dốc đó. Chính vì thế các phụ kiện hợp góc của **SP** gồm cút góc, cút T được thiết kế góc hợp ống là 91.5° được minh họa ở bảng sau:



### PHỤ KIỆN CỦA **SP**

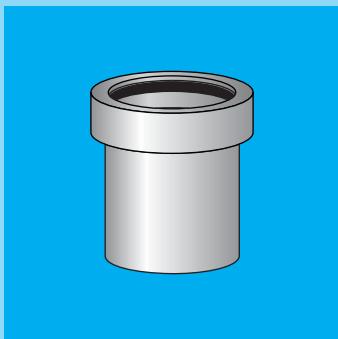


### PHỤ KIỆN THÔNG THƯỜNG

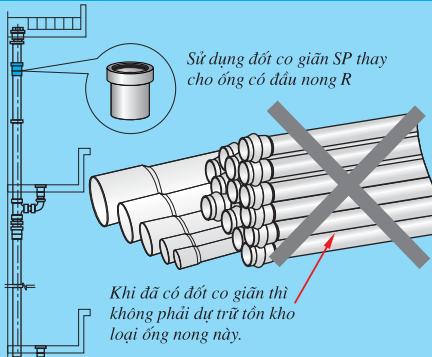


## DỚT CO GIĂN

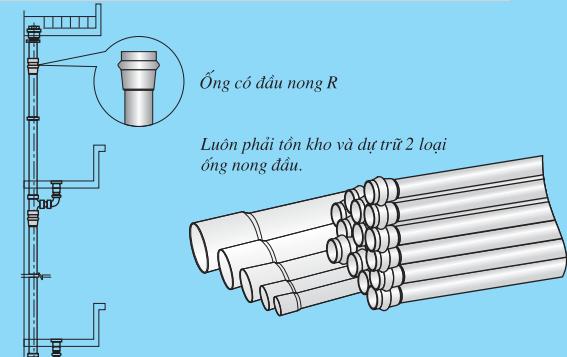
Do đặc điểm của ống u-PVC giãn nở theo thời tiết nên trong thiết kế thoát nước ở các nhà cao tầng thường phải lắp dớt co giãn, cứ 2 + 3 tầng phải tạo 1 vị trí co giãn. Để giải quyết vấn đề này **SP** đã thiết kế phụ kiện chuyên dụng là dớt co giãn.



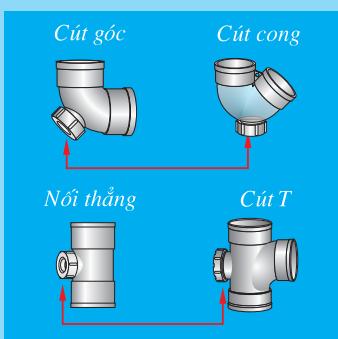
### PHỤ KIỆN CỦA ỐNG **SP**



### PHỤ KIỆN THÔNG THƯỜNG



## CÁC PHỤ KIỆN CÓ CỬA KIỂM TRA



### PHỤ KIỆN CỦA ỐNG **SP**

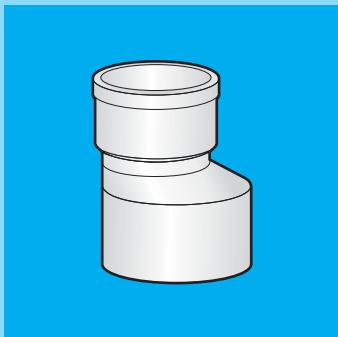


### PHỤ KIỆN THÔNG THƯỜNG



## CÚT THU LÊCH TÂM

Trong thiết kế thoát nước nhà cao tầng, khi chuyển hướng hoặc hợp ống thì phải sử dụng cút chuyển đổi từ ống nhỏ sang ống to gọi là cút nở hay cút thu. Cút thu của **SP** được thiết kế ưu việt hơn các loại cút thông thường đó là: Thiết kế lệch tâm, ống nối phụ kiện → phụ kiện nối phụ kiện được minh họa ở bảng sau:



### CÚT THU **SP**

#### A. Cút thu dùng hợp ống

Khi ống hợp với cút lệch tâm thì cút nối và ống tạo thành 1 đường thẳng áp sát tường.



### CÚT THU THÔNG THƯỜNG

#### A. Cút thu dùng hợp ống

Khi ống hợp với cút thu đồng tâm thông thường thì cút nối và ống tạo ra 1 khe hở lớn, ống sẽ không được nén sát tường, vì vậy gáy các cách tường sẽ không được chắc chắn.



**ỐNG NHỰA VÀ PHỤ KIỆN****ỐNG LUỒN DÂY ĐIỆN - ỐNG HDPE, ỐNG PVC 3 LỚP**

Ống dẹt



Ống tròn



Ống thoát nước điều hòa



Phụ kiện ống



Ống PVC 3 lớp



Ống xoắn HDPE

**ỐNG CẤP THOÁT NƯỚC**

Phụ kiện PPR - HDPE

Phụ kiện u-PVC  
hệ Châu Âu

Phụ kiện u-PVC

Ống cấp nước  
PPR - HDPEỐng thoát nước  
u-PVC

THIẾT BỊ CHIẾU SÁNG

ĐÈN TRANG TRÍ LED ỐP TRẦN

"When your  
business  
depends  
on light."



## AN TOÀN - ĐIỀU MÀ CÁC KỸ SƯ ĐIỆN QUAN TÂM



Chúng tôi chọn  
**Đèn SINO - VANLOCK**

## VẺ ĐẸP - ĐIỀU MÀ CÁC KIẾN TRÚC SƯ CÁC NHÀ THIẾT KẾ QUAN TÂM



**THIẾT BỊ CHIẾU SÁNG****ĐÈN TRANG TRÍ LED ỐP TRẦN**

Đèn ROLLDY



Đèn CARRY



Đèn LOPY-S



Đèn UFO



Đèn DECOR



Đèn NICEM



Đèn LOPY



Đèn ECOLUX



Đèn ELIP



Đèn RAMI

**ĐÈN TRANG TRÍ LED GẮN TƯỜNG**

Đèn TRIK



Đèn RUBIK



Đèn MODUL



Đèn S-THIN



Đèn GLOB



Đèn EDI



Đèn ROL



Đèn POKET



**THIẾT BỊ CHIẾU SÁNG****ĐÈN DOWLIGHT LED**

Đèn MEZON-R



Đèn ABSOLUTE



Đèn ABSOLUTE-S



Đèn ZH/XA

Đèn Malu mặt nhựa  
sơn vàng/bạc/trắngĐèn Eri  
viền vàng/bạcĐèn Eri 2  
siêu mỏngĐèn Nathin 2  
siêu mỏngĐèn XGV  
xoay gócĐèn XGT  
xoay góc**ĐÈN ỐP TRẦN PANEL LED**

Đèn Nathin



Đèn MEZON-S



Đèn OTT



Đèn OTV

**THIẾT BỊ CHIẾU SÁNG****ĐÈN EXIT LED**

Đèn EMA1



Đèn EMA2



Đèn EMC3



Đèn EMB4



Đèn EHB5



Đèn EHB6



Đèn ESD7



Đèn ESE8



Đèn VDL



Đèn NED



Đèn ABSOLUTE



Đèn ESE8

**BỘ ĐÈN TUÝP LED**

Bóng Tuýp Led



Bộ đèn SPS



Bộ đèn SPM



Bộ đèn M16



Bộ đèn LED hộp SPE M

**BÓNG ĐÈN LED**Bóng Led  
thân nhôm nhựaBóng Led  
thân nhômBóng Led Megamax  
thân nhômBóng Led Megamax  
thân nhựa / nhôm

**THIẾT BỊ CHIẾU SÁNG****MÁNG ĐÈN**

Máng Led Panel



Máng Led Panel chiếu sâu



Máng Led âm trần CRM



Máng Led tán quang âm trần thả ARM

**ĐÈN LED CẢM BIẾN**

Bóng Led cảm biến



Bóng Led trụ cảm biến



Bóng tuýp cảm biến



Đèn Downlight ZH/XA cảm biến



Đèn Downlight Absolute cảm biến



Đèn ốp trần OTT cảm biến



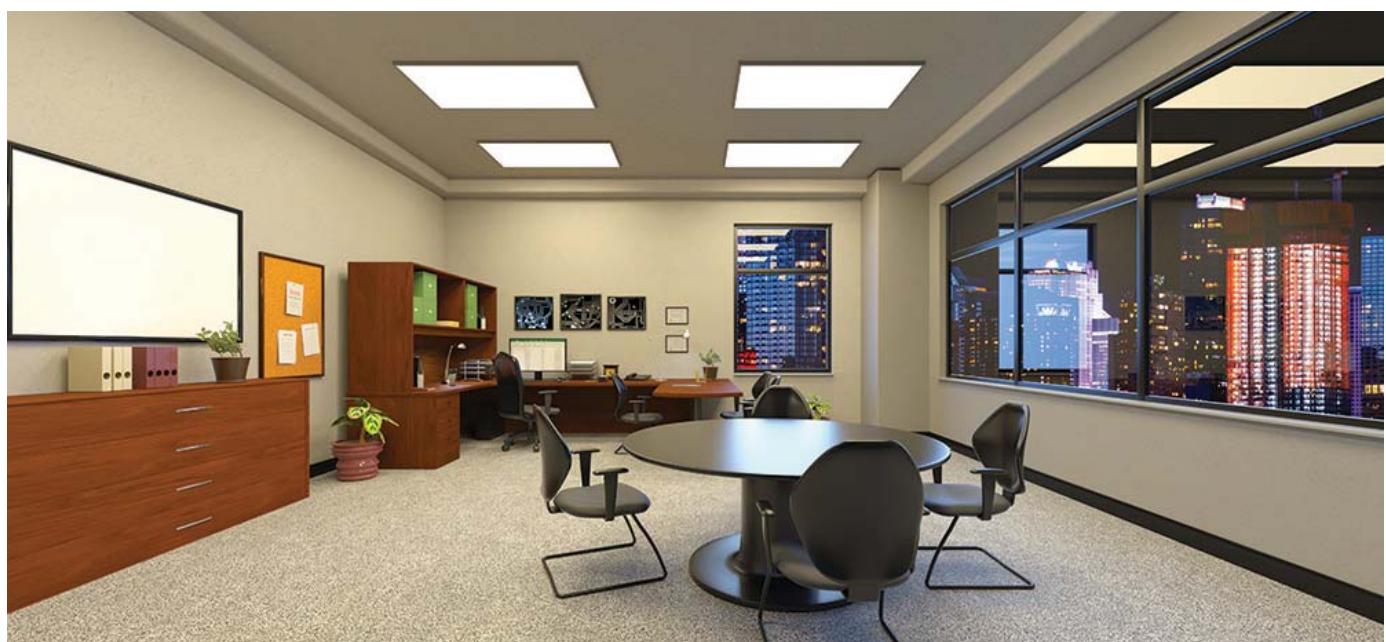
Đèn ốp trần OTV cảm biến



Đèn ốp trần Ufo cảm biến



Đèn ốp trần Lopy cảm biến



## THIẾT BỊ KHÁC

**SISHINIL VANLOCK**

Máy bơm nước | 펌프 | Pumps | pompes | Pumpen | Bombas

Catalogue 2023

Apart of SINO ELECTRIC VANLOCK

SI 신일신업(주)

**SINO ELECTRIC VANLOCK**

KHÔNG KHÍ  
HEATLESS  
TRUNG TÂM

QUẠT THÔNG GIÓ  
VENTILATION FAN

GẦN KÍNH  
GẦN TRẦN  
QUẠT HÚT GẦN TRẦN

**Ổ Cắm Kéo Dài**  
Extension Cord Socket

Bảng giá hướng dẫn  
Price List

**THIẾT BỊ KHÁC****QUẠT ĐIỆN****QUẠT THÔNG GIÓ**

QUẠT HÚT GẮN TƯỜNG



QUẠT HÚT GẮN KÍNH



QUẠT HÚT GẮN TRẦN

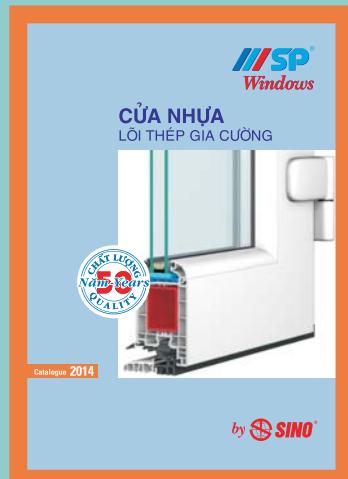


QUẠT TRẦN

**THIẾT BỊ KHÁC****SĂM LỐP - CỬA NHỰA - MÁY BƠM**

Máy bơm

Săm lốp



Cửa nhựa

**ỔN ÁP - Ổ CẮM KÉO DÀI**

Ổn áp



Ổ cắm kéo dài



Tổ hợp thương mại, văn phòng  
và nhà ở cao tầng Định Công - Hà Nội



Sunshine Riverside - Hà Nội



Hope resident - Hà Nội



Vincity Ocean Park - Hà Nội



Khu đô thị mới Bala - Hà Nội



Khu đô thị Aqua Central - Hà Nội



Tòa nhà P1 - Time City - Hà Nội



Hải Phát Roman Plaza - Hà Nội

**Housinco Tân Triều - Hà Nội****Chung cư XP Building - Hà Nội****Tòa nhà Vina For - Hà Nội****Chung cư D2 Giảng Võ - Hà Nội****Tòa nhà 105-CT2 khu đô thị mới Văn Khê - Hà Nội****Dự án Vinhomes Smart City - Hà Nội****Khu nhà ở xã hội Ecohome - Hà Nội****Viglacera Tower - Hà Nội**



Khu nhà ở Hateco 6 - Hà Nội



Dự án nhà ở cho cán bộ nhân viên cơ quan các ban  
Đảng Thành Ủy hội đồng nhân dân TP. Hà Nội



Dự án nhà ở chung cư,  
dịch vụ thương mại và khách sạn - Hà Nội



Hoàng Anh Đầm Sinh Thái Đồng Đa - Hà Nội



Trung tâm chỉ huy tác chiến và nhà ở cho  
ban lãnh đạo chỉ huy cán bộ chiến sỹ cụm B32 - Hà Nội



Diamond Flower Tower - Hà Nội

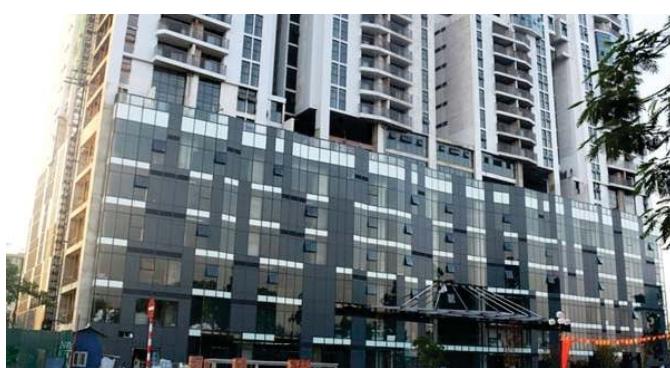
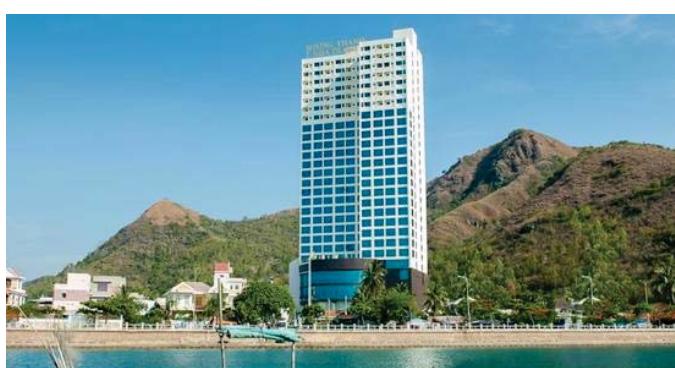


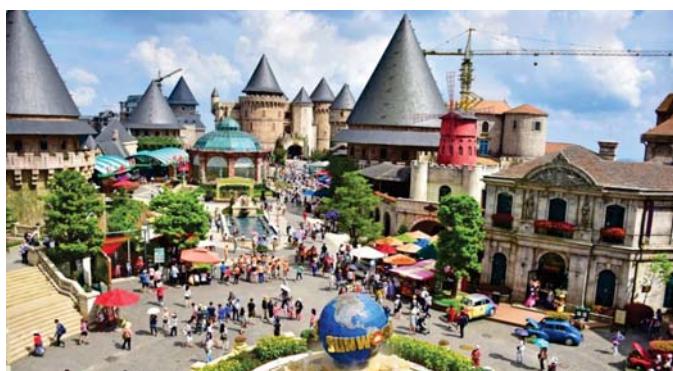
Dreamland Plaza Duy Tân - Hà Nội



Helios Tower - Hà Nội

**Tháp Vinhomes Imperia - Hải Phòng****SPH Plaza - Hải Phòng****Flamingo Cát Bà - Hải Phòng****Golden Land 5 - Hải Phòng****Ecopark - Hưng Yên****FLC Grand Hotel - Quảng Ninh****Vincom Plaza - Thanh Hóa****Tecco Sky Hotel & Spa - Nghệ An**

**Khách sạn Coastal Hill - Bình Định****FLC Sea Tower - Bình Định****I-Tower - Bình Định****Khách sạn Viễn Đông Nha Trang - Khánh Hòa****Khách sạn Horizon Nha Trang - Khánh Hòa****Khách sạn Bạch Kim - Khánh Hòa****HUD Building Nha Trang - Khánh Hòa****Khách sạn Mường Thanh Nha Trang - Khánh Hòa**

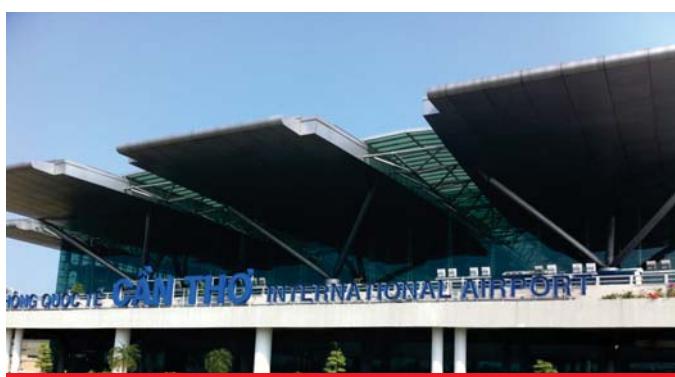
**Vinpearl Nha Trang - Khánh Hòa****Times Square Đà Nẵng - Quảng Nam****Trung tâm hành chính Đà Nẵng - Quảng Nam****Vinpearl Condotel Rivefront Đà Nẵng - Quảng Nam****Sunworld Bà Nà Hills Đà Nẵng - Quảng Nam****Inter Continental Resort Đà Nẵng - Quảng Nam****Sunries City View - Hồ Chí Minh****Sài Gòn Avenue quận Thủ Đức - Hồ Chí Minh**

**Hado Centrosa Garden - Hồ Chí Minh****Flora Mizuki - Hồ Chí Minh****Khu căn hộ Tara Residence - Hồ Chí Minh****Khu căn hộ Safira Khang Điền- Hồ Chí Minh****Vinhomes Tân Cảng - Hồ Chí Minh****Landmark 81 - Hồ Chí Minh****Vinhomes Grand Park - Hồ Chí Minh****Khách sạn 5 sao Caravelle Saigon - Hồ Chí Minh**

**Bệnh viện quân y 175 - Hồ Chí Minh****Aroma Bình Dương - Hồ Chí Minh****Bitexco Tower - Hồ Chí Minh****Phú Mỹ Hưng - Hồ Chí Minh****Bitexco Tower - Hồ Chí Minh****Chung cư La Astoria - Hồ Chí Minh****Osimi Tower quận Gò Vấp - Hồ Chí Minh****Hà Đô Centrosa Garden - Hồ Chí Minh**

**Masteri Thảo Điền - Hồ Chí Minh****Khu đô thị Đại Quang Minh - Hồ Chí Minh****Kho bạc nhà nước - Hồ Chí Minh****Hầm Thủ Thiêm - Hồ Chí Minh****Hệ thống Ehome của TĐ Nam Long - Hồ Chí Minh****Hệ thống HQC của TĐ Hoàng Quân - Hồ Chí Minh****Hệ thống CC nhà Hưng Thịnh - Hồ Chí Minh****Bệnh viện Chợ Rẫy - Hồ Chí Minh**

**Bệnh viện Hùng Vương - Hồ Chí Minh****Chung cư Q7 Boulevard - Hồ Chí Minh****Celadon city Tân Cảng - Hồ Chí Minh****Chung cư 152 Điện Biên Phủ - Hồ Chí Minh****Chung cư Aurora - Hồ Chí Minh****Chung cư Bảo Minh Ezzland - Hồ Chí Minh****Chung cư Aurora - Hồ Chí Minh****Chung cư Fresca Riverside Đình Chiểu - Hồ Chí Minh**

**The Silk Path City Phu Quoc - Kien Giang****Inter Continental Phu Quoc - Kien Giang****JW Marriott Phu Quoc - Kien Giang****Sân bay Cần Thơ****Bệnh viện đa khoa - Bến Tre****Cảng Thị Vải - Bà Rịa Vũng Tàu****Hồ Tràm Strip - Bà Rịa Vũng Tàu****Khu CN Mỹ Xuân A2 - Bà Rịa Vũng Tàu**

Không những chú trọng về lĩnh vực sx kinh doanh, đẩy mạnh tiềm lực kinh tế, SINO còn rất chú trọng tới các hoạt động cộng đồng như: tài trợ phát sóng cho các cuộc thi hoa hậu, tài trợ phát sóng cho các lễ trao giải Oscar, chương trình gặp nhau cuối năm và rất nhiều những hoạt động tài trợ khác: Bóng đá, Bóng chuyền bãi biển, Tennis...





# XALOTHO GROUP

***Khẳng định thương hiệu  
Thỏa mãn khách hàng***



CÔNG TY  
**XUÂN LỘC THỌ**  
XALOTHO COMPANY  
LIMITED ISO9001:2015

**Văn phòng tại Hà Nội**  
362 Trần Khát Chân - Quận Hai Bà Trưng - Hà Nội  
Tel: (+84 24)3 9742147 - Fax: (+84 24)3 9742160

**Văn phòng tại Hồ Chí Minh**  
50 Xuân Diệu - Phường 4 - Quận Tân Bình - Hồ Chí Minh  
Tel: (+84 28)3 8110816 - Fax: (+84 28)6 2648869

Email: [xalotho@vnn.vn](mailto:xalotho@vnn.vn) - [hv.xalotho@gmail.com](mailto:hv.xalotho@gmail.com)  
[www.sino.com.vn](http://www.sino.com.vn)